

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 49 (1962)
Heft: 7: Kurortplanung, Saisonhotellerie, Verkehrspropaganda

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jmber AG

KÜHLSCHRANKFABRIK

Haldenstraße 27, ZÜRICH 3, Telephon (051) 33 13 17

Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik
für komplett

BAR- UND BUFFETANLAGEN

Gläserschränke

Likörschränke

Kühlschränke

Bierkeller- und Kühlraumisolierungen

Kühlvitrinen

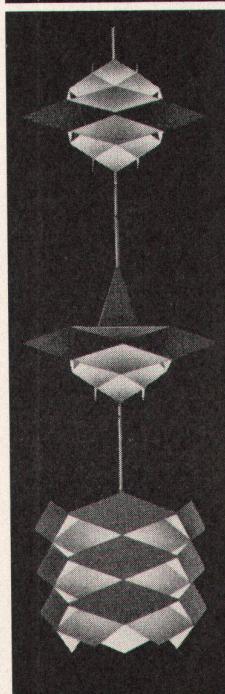
Spüleinrichtungen

aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



Richtiges Licht mit
Symfoni
Leuchten



Fräulein Schmid findet das Licht an ihrem Arbeitsplatz nun endlich einmal gut. Licht und Schatten aufeinander abgestimmt, lassen sie weniger ermüden als früher. Eine Symfoni-Leuchte bewirkte dieses kleine Wunder. Jedes der 16 Modelle, ob Decken-, Wand- oder Hängelampe, spendet angenehmes, blendungsfreies Licht.

Verlangen Sie von uns Katalog und Musterleuchten.

Alleinvertretung für die Schweiz:

BELKA
FABRIKATE

Zürich 4, Rolandstr. 17, Tel. 051 / 23 52 41

Carda

das Schwingflügelfenster für moderne Bauten

Beispiel:
Hotel und Geschäftshaus Walhalla
St. Gallen
Arch. René Schneider SIA Küschnacht

Carda-Schwingflügelfenster bieten überzeugende Vorteile sowohl in Holzkonstruktion als auch mit äusserem Flügel in Leichtmetall.

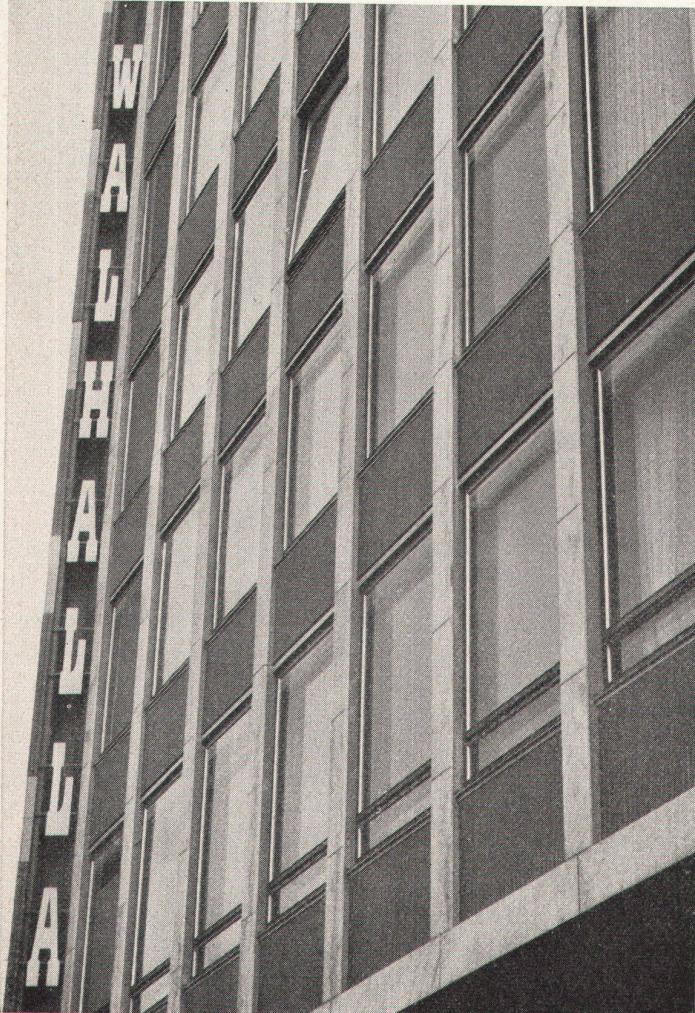
Die Herstellung erfolgt in jeder gewünschten Grösse und Kombination, besonders auch als Fassadenelemente. Informieren Sie sich bitte über die interessanten Einzelheiten; verlangen Sie unsere Prospekte.

Ernst Göhner AG Zürich

Telephon (051) 241780
Hegibachstrasse 47
Vertretungen in Bern, Basel
St. Gallen, Zug, Lugano

Maurice Guyot S.A. Villeneuve VD

Tél. (021) 68131/68192
Fabricant de la fenêtre Carda
pour la Suisse romande



Gemeinde Brugg

Bekanntmachung

Die Gemeinde Brugg veranstaltet unter den im Bezirk Brugg heimatberechtigten und den seit mindestens 1. Januar 1961 im Bezirk Brugg niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität einen öffentlichen

Wettbewerb

zur Erlangung von Projekten für ein städtisches Verwaltungsgebäude.

Die Unterlagen können bis zum 25. September 1962 gegen Hinterlegung von Fr. 50.– auf dem Bauamt der Stadt Brugg bezogen werden. Bei Einzahlung auf Postcheckkonto VI 138, Stadtkasse Brugg, werden die Unterlagen den Bewerbern per Post direkt zugestellt.

Die Unterlagen liegen beim Stadtbauamt zur Einsicht auf.

Gegen Bezahlung von Fr. 1.– kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Ablieferungstermin: 30. November 1962

Öffentlicher Wettbewerb

zur Erlangung von Plänen für die Gestaltung des Riedgrabenareals in Zürich-Oerlikon mit Bauten für ein Hallenbad und eine Freizeitanlage mit Quartierpark

Einlieferungstermin:

31. Oktober 1962

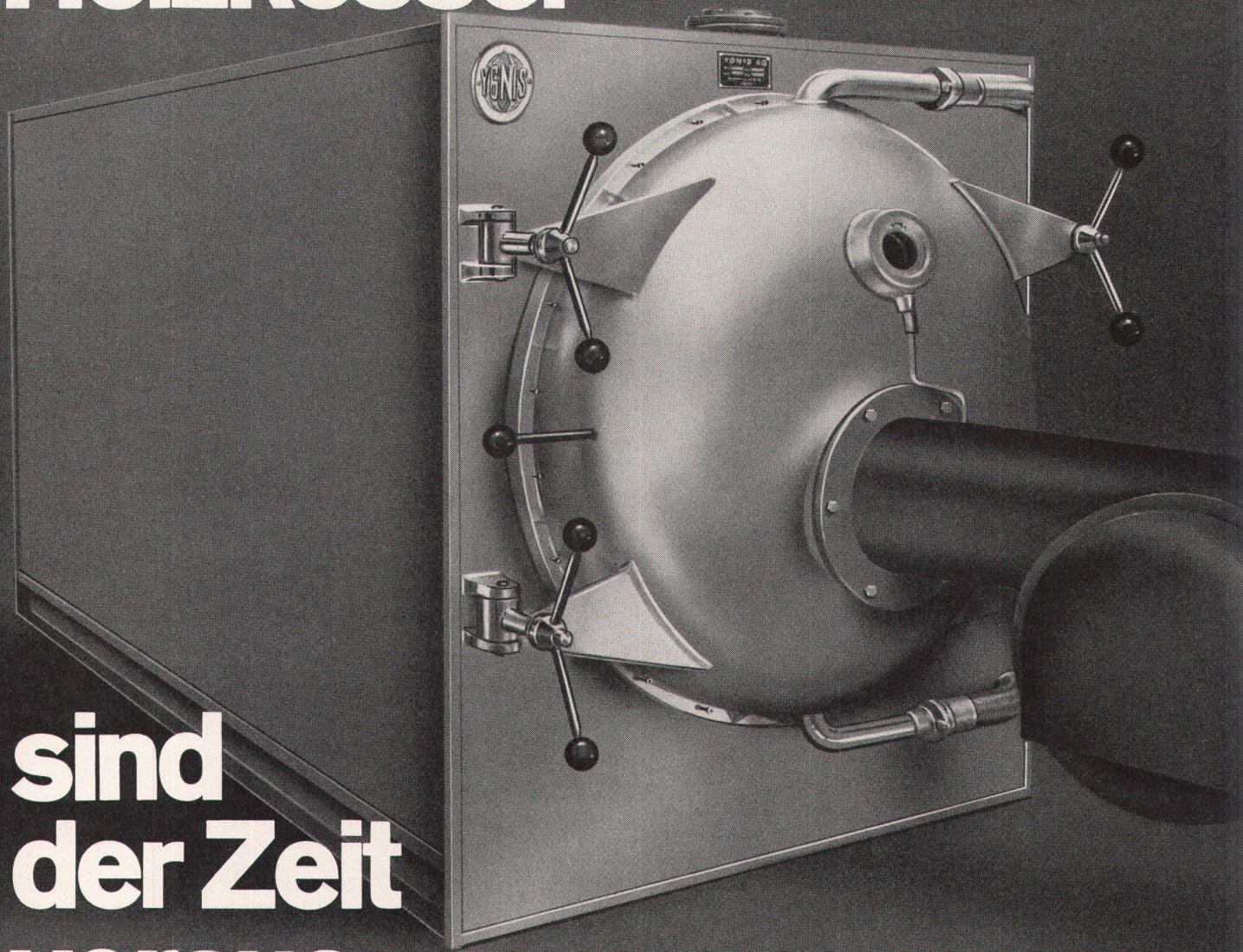
Der Stadtrat von Zürich veranstaltet unter den in der Stadt Zürich verbürgten oder mindestens seit 1. Januar 1961 niedergelassenen Architekten einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Gestaltung des Riedgrabenareals in Zürich-Oerlikon mit Bauten für ein Hallenbad und eine Freizeitanlage mit Quartierpark.

Die Unterlagen können gegen ein Bardepot von Fr. 50 auf der Kanzlei des Hochbauamtes der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Uraniastrasse 7, 3. Stock, Zimmer 303, je vormittags von 8 bis 11 Uhr (ausgenommen Samstag) bezogen werden. Das Depot wird Bewerbern, die nachträglich auf eine Beteiligung verzichten und die Unterlagen in unversehrtem Zustande bis zum 31. August 1962 zurückgeben, gegen Abgabe der Depotquittung zurückerstattet.

Zürich,
den 20. Juni 1962

Hochbauamt der Stadt Zürich

Ygnis Heizkessel



sind
der Zeit
voraus

Erstmals 100 % Heizfläche

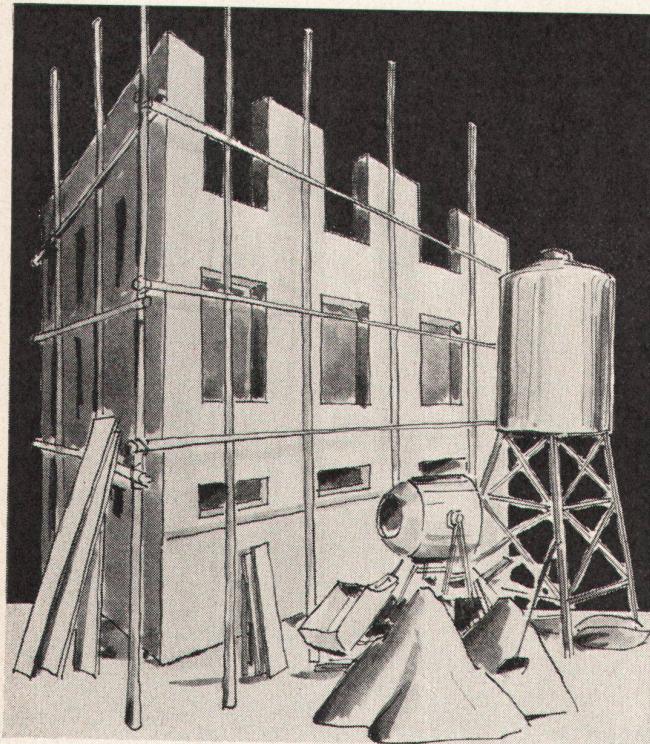
Neue, typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise

In- und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

Beschreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»

Ygnis-Kessel für Öl, Gas und Kohle. Leistungen von 80000 bis 3000000 kcal/h

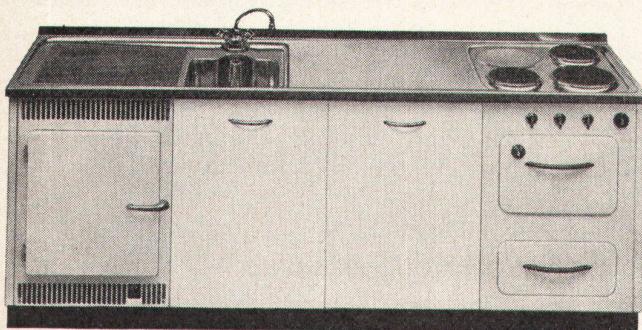
Ygnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich



Für Neubauten genormte Küchen - Kombinationen !

Die Norm 55/60/90 ist die Grundlage der Elemente in der METALL ZUG-Küchenkombination. Wo immer gebaut wird, lassen sich die Normteile, je nach Wohnungsgröße, beliebig zusammenstellen. Alle Zubehörteile, wie Scharniere, Anschläge, Türen, Tablare sind für jede gewünschte Kombination konstruiert; die Türen können links oder rechts angeschlagen werden. Küchenschränke und Boiler mit Normabmessungen irgendwelcher Fabrikate sind einbaubar.

Der Elektroherd METALL ZUG ist diesen Kombinationen angepasst. Sein grosser Backofen und das geräumige Gerätefach zeichnen ihn besonders aus. Auf Wunsch Sichtscheibe in der Backofentür, Infrarotgrill und automatischer Drehspieß.



Verlangen Sie Auskunft und Prospekte
bei der

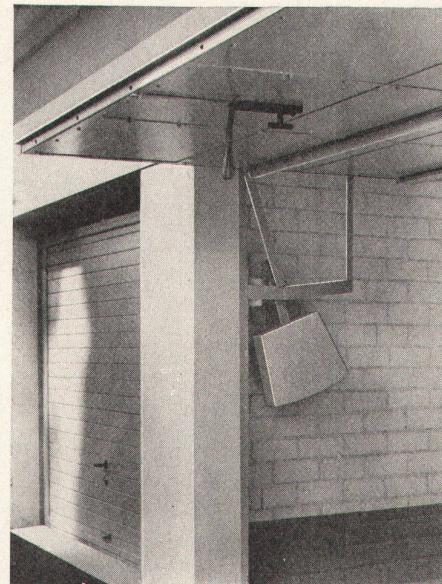
Metallwarenfabrik Zug
Tel. 042 / 4 01 51

**METALL
ZUG**



Stahltreppen
in allen Formen, für jeden Zweck
Schaufenster und Türen
Garagetore

GEBR. DEMUTH & CO. BADEN
Konstruktionswerkstätten Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54

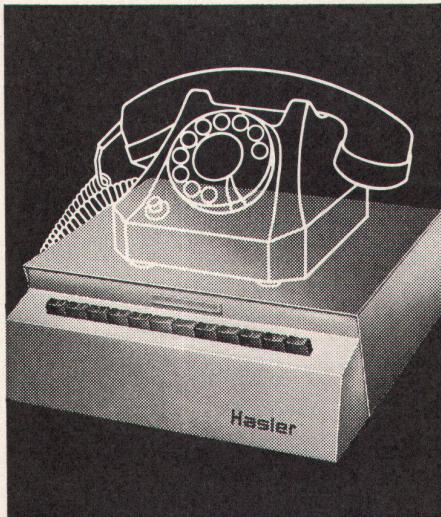


Boxentore Typ «Ökonom»
Metallrolladen Typ «alu-rol»
Lamellenstoren und Sonnenstoren
Aluminiumfenster und -fassaden

HARDTMANN
& Co. AG, Biel
Metallbau und Rolladenfabrik

Gesucht

Gefunden



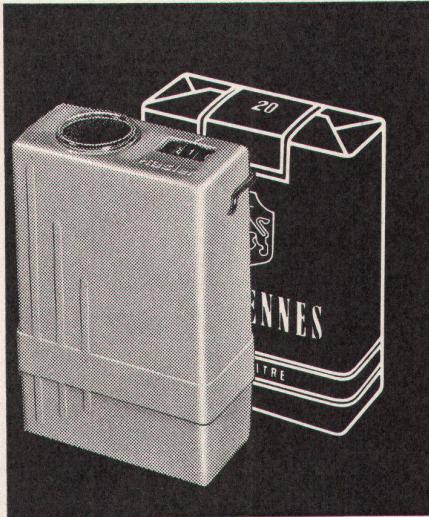
Für jede Betriebsgrösse die richtige Anlage

Kleinbetriebe:

1-Wattsender als formschönes Tischmodell (manuelle Bedienung) oder in Verbindung mit der Haustelephonanlage (Wandmodell).

Weitläufige und grosse Betriebe:

10-Wattsender für manuelle oder automatische Auslösung des Suchvorganges. Praktisch unbeschränkte Ausbaumöglichkeiten.



Bitte verlangen Sie die schriftliche Dokumentation oder kostenlose Beratung durch unsere Ingenieure. Sie erreichen uns über Telephon 031 64 11 11

Hasler AG Bern

Zweigniederlassung Zürich
Telephon 051 26 16 00
Büro Basel
Telephon 061 24 01 01

dank der drahtlosen Hasler-Personen-Suchanlage für jeden Betrieb

Grosse Erleichterung im Personalsektor. Bestmöglicher Einsatz des Chefpersonals. Raschere telefonische Kundenbedienung. Kein Zeitverlust durch unrationelle Suchvorgänge. Verringerte Telephonespesen.

Allüberall sind die gesuchten Mitarbeiter sekundenschnell erreichbar. Keine störenden optischen und akustischen Signale. Ein leichter Taschenempfänger – klein wie eine Zigarettenpackung – macht die gesuchte Person diskret, aber unüberhörbar aufmerksam.



Hasler AG Bern

Wir wünschen Dokumentation über die Hasler-Suchanlagen WK
 Kostenlose Beratung

Firma

Adresse

savez Garnituren für das Badezimmer



Kombinierbarer Wannengriff **savez 1206** mit Kunststoffschale
Savez Sanitär-Bedarf AG, Sanitäre Apparate und Armaturen
Zürich 8/32, Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



Mipolam Kunststoff-Fenster

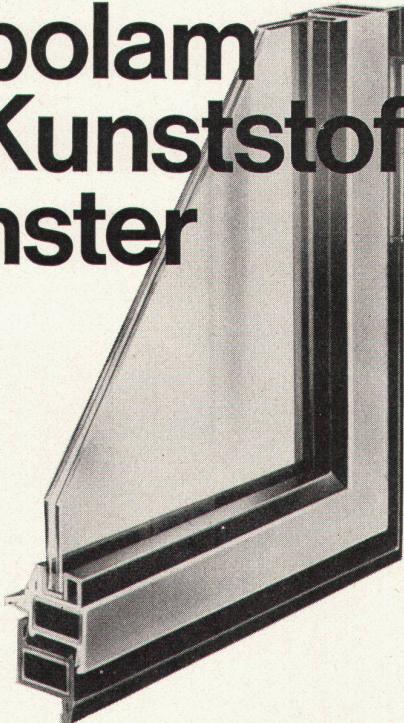
Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO – die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität
- keine Malerarbeit
- witterungsbeständig
- Verbundverglasung
- vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung
- starke Schalldämpfung
- lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten
- leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO – Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055 / 544 55





Keramische Wand- und Bodenplatten

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte

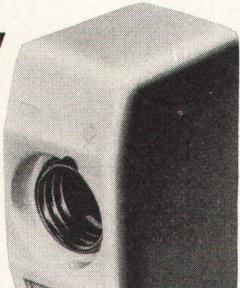






Für Duschen: Der Firma Walker Crosweller & Co. Ltd., Cheltenham, England, ist es gelungen, durch ihre neueste und sehr ansprechende Thermostat-Sicherheits-Mischbatterie LEONARD 72 Bedienung und Wahl der Mischwasser-Temperatur in einem Ventil zu vereinigen. In der Schweiz erfolgt der Verkauf durch Walker Crosweller & Co. Ltd., Zurich 4, Ankerstrasse 61. Telephon (051) 25 38 38.

Die bewährte Isobloc- Gardy



ELEKTRO-MATERIAL AG

Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano



Siemens-Gemeinschafts-Antennenanlagen
erfüllen neben dem hervorragenden Fern-
seh-Empfang zwei Bedingungen, die so-
wohl für den Bauherrn wie Architekten
gleich wichtig sind: Die architektonische
Schönheit eines Baues wird damit in keiner
Weise tangiert — bedeutende Kosten-
einsparungen werden dadurch ermöglicht.

Siemens Antennen kann man aufstellen und
vergessen.
Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG., Zürich, Bern, Lausanne, Lugano

L. & C. Hardtmuth
Wien Mailand
Paris



Bleistifte
Minen
Radiergummi



TOTIENS-MINENHALTER
für alle Minen
9H-6B (Ø 1,7 bis 3,2 mm)

Erhältlich in den Fachgeschäften Generalvertretung **Waser & Co.** Zürich 2/38, Seestraße 261

HOTEL-
Neu- und -Umbauten

Restaurant
Hallen
Aufenthaltsräume
Zimmer
Garten-Parkanlagen

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Projektierung — Beratung — Fabrikation

Ausstellung und Verkaufsräume
Bärengasse 25 Zürich 1

Elekt
FÜR BELEUCHTUNG



Mit was für Materialien bauen Sie? Beton oder Backstein, Kunststoff oder Holz? Dutzende verschiedener Baustoffe müssen Sie in Betracht ziehen, ihre Preise vergleichen und ihre Vor- und Nachteile gegeneinander abwägen. Denn nicht immer ist das Teuerste auch das Beste.

Faktor Materialkosten



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gute, preisgünstige Werkstoffe, die ein rationelles Arbeiten ermöglichen. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten und Durolux*-Decorplatten. Beide Sorten sind von hoher, gleichbleibender Qualität. Die Kostenberechnung wird es Ihnen beweisen: Der Ausbau mit Pavatex macht sich bezahlt!
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen

Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Becoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung

Stahl-Hochbau
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92



Ernst Scheer AG Herisau

Billiger

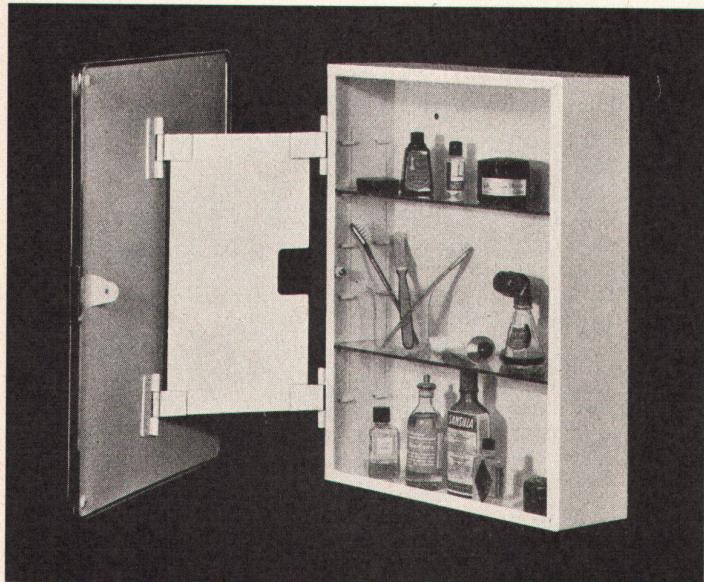
als Spiegel und Tablar

ist der solide, formschöne schwedische
Toilettenschrank
beziehungsweise **Apothekerkasten**

emar

aus emailliertem Stahlblech und Kristallspiegel. Dank der alseitig schwenkbaren Spiegeltür **vollständige Rundumsicht** in Kombination mit vis-à-vis fix montiertem x-beliebigem Spiegel

Größe: 50 x 38 x 11 1/2 cm; 3 Glastabläre



Benno Palatini
Alleinvertrieb für die ganze Schweiz
St. Gallen

Blumenbergplatz 7 Telephon 071 23 39 58

Schweizer Monatsschrift für
Architektur
Kunst
Künstlerisches Gewerbe

Verlag WERK, Winterthur
Postfach 210
Technikumstraße 83

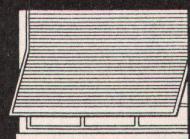
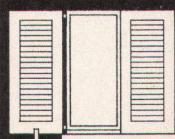
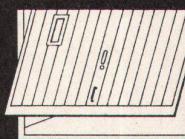
werk

**Post-
abonnements-
verkehr**

Abonnementspreis:
Auslandsabonnement
sFr. 48.–
für 12 Monate

Das WERK kann in folgenden
Ländern im Postabonnementsverkehr
abonniert, bestellt und in der
Währung des Landes bezahlt werden

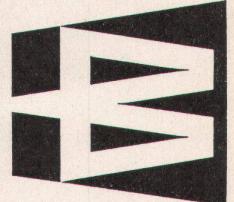
**Belgien, Dänemark,
Deutschland (Westzone),
Finnland, Frankreich,
Holland, Italien,
Luxemburg, Marokko
(franz. Kolonie mit Ausschluß
der span. Zone), Norwegen,
Österreich, Portugal,
Schweden, Vatikanstaat**



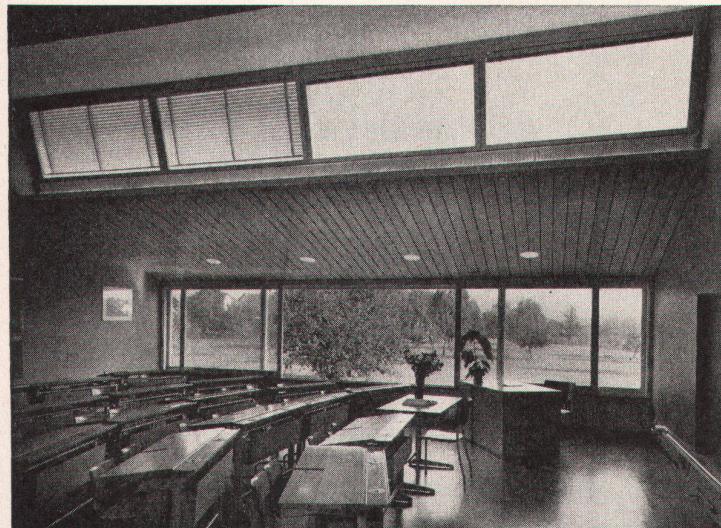
W. BAUMANN HORGEN

Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Zürich Tel. (051) 23 63 82
 Luzern Tel. (041) 6 37 75
 Chur Tel. (081) 2 17 51
 Lausanne Tel. (021) 26 32 01
 Lugano Tel. (091) 2 09 05



Horgen (051) 92 40 57



Schulhaus Obfelden ZH

f. Biesser

Luzern, Maihofstraße 95
 Telefon (041) 6 35 35

Hebe-Schiebetüren, Hebe-Schiebefenster

besonders geeignet für Einfamilienhäuser, Hotels, Sanatorien, Schulhäuser usw.

Neuartige Lösung für großflächige Fenster und Türen. Durch **einfache Hebedrehung** hebt sich der bewegliche Flügel aus der niederen Laufschiene am Boden und gleitet **mühelos** auf die Seite. (Schwellen sind leicht befahrbar.)

Durch das **Absenken** wird **absolute Dichtigkeit** gegen Schlagregen und Zugluft erreicht, zudem sind die Flügel in jeder Zwischenlage feststellbar.

Auch **mehrflügelige Anlagen** in gestaffelter Anordnung sind sehr leicht zu bedienen. Ausführung für **Einfach- oder Doppelverglasung** oder auch für den Einsatz von **Isolier-Verbundglas**.

PANAMA das neue Bidet

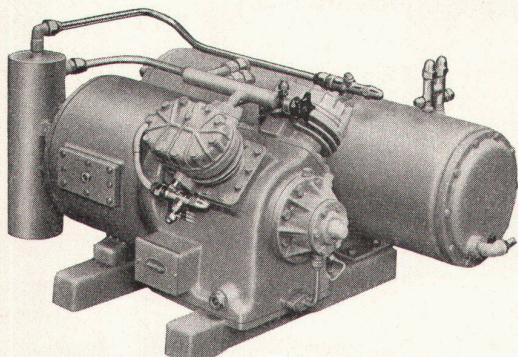
mit eingebautem keramischem Siphon
 und verdecktem Abgang

SWB-Auszeichnung
 «Die gute Form 1962»

Verkauf durch den Sanitär-Großhandel



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

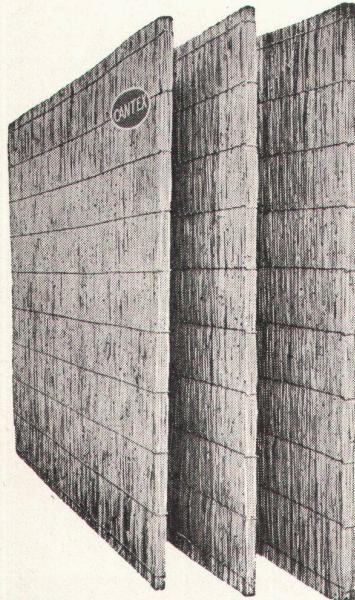
mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofriger» für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG, Zürich

Schaffhauserstraße 473
Telephon (051) 48 15 55

«CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
200×150 cm
und andere

Stärke: 2 2 1/2 cm

Gewicht: 4,5 6 kg
pro m²

Stärke: 3 1/2 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg
pro m²

Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Bezug durch
die Baumaterialien-
handlungen

Fabrikanten:

Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63

Bei der Schadenregulierung fällt der Entscheid über die Qualität einer Gesellschaft. Die «Winterthur-Unfall» hat sich in 85jähriger Tätigkeit einen guten Ruf geschaffen und ist bestrebt, sich diesen auch für die Zukunft zu erhalten.



Winterthur
UNFALL

in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantie-Versicherungen



**Hunziker Söhne
Schulmöbelfabrik AG
Thalwil**

Gegründet 1880 Telephon 92 09 13

Schweizerische Spezialfabrik
der Schulmöbelbranche

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln
**Beratung und
Kostenvoranschläge kostenlos**

Die Schaffung optimalster Betriebseinrichtungen ist in unserer Zeit betonter Spezialisierung für jedes Unternehmen eine lebenswichtige Bedingung. Modernste Maschinen und Rohstoffe allein genügen nicht; auch die Anlage der Fabrikationsgebäude und deren künstliche Beleuchtung beeinflussen die Produktivität eines jeden Betriebes. Die immer höheren Ansprüche, welche an Allgemein-, Arbeitsplatz- und Spezialbeleuchtungen gestellt werden, waren mit den herkömmlichen Beleuchtungsmethoden nicht mehr zu erfüllen. Es entstand ein neuer Beruf: Lichttechniker. Heute verfügt PHILIPS über eine ganze Abteilung von Lichttechnikern mit neuzeitlicher Fachausbildung. Ihre Spezialkenntnisse befähigen sie, jedes Beleuchtungsproblem einwandfrei zu lösen.

Philips-Lichttechniker sind überdies auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

Der Lichttechniker — ein neuer Beruf

Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen
Quecksilber-Leuchtstofflampen
Mischlichtlampen, Natriumlampen
Wassergekühlte Quecksilberlampen
Analysenlampen, Xenonlampen
Stroboskoplampen, Spektrallampen
Bakterientötende Lampen
Oszonatoren für Luftreinigung
Infrarot-Trockenstrahler
Heizstrahler
Lichtpauslampen, Reprolampen
Blau-aktinische Lampen
Neon-Spannungsanzeiger

Leuchten

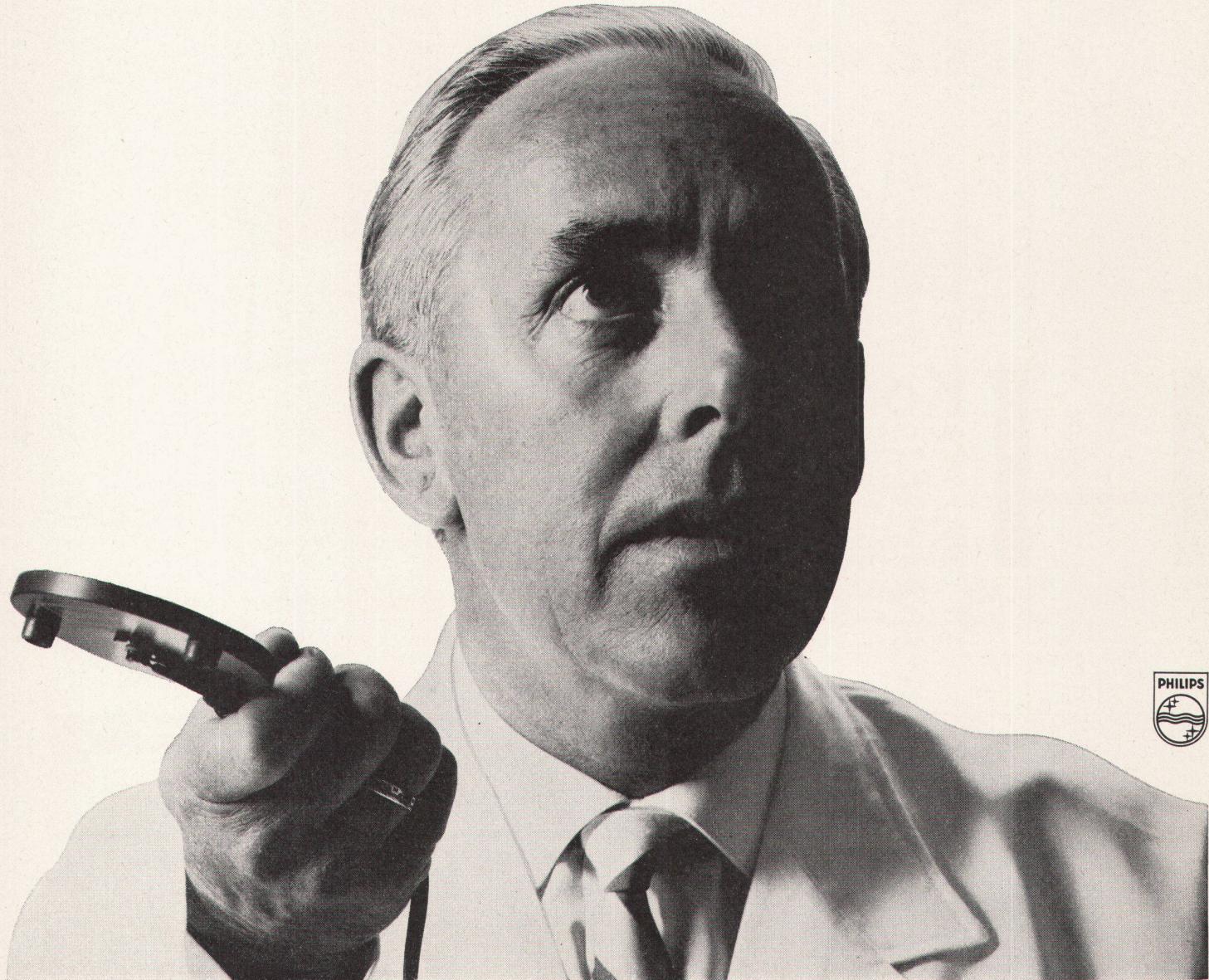
Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Straßenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

Zubehör

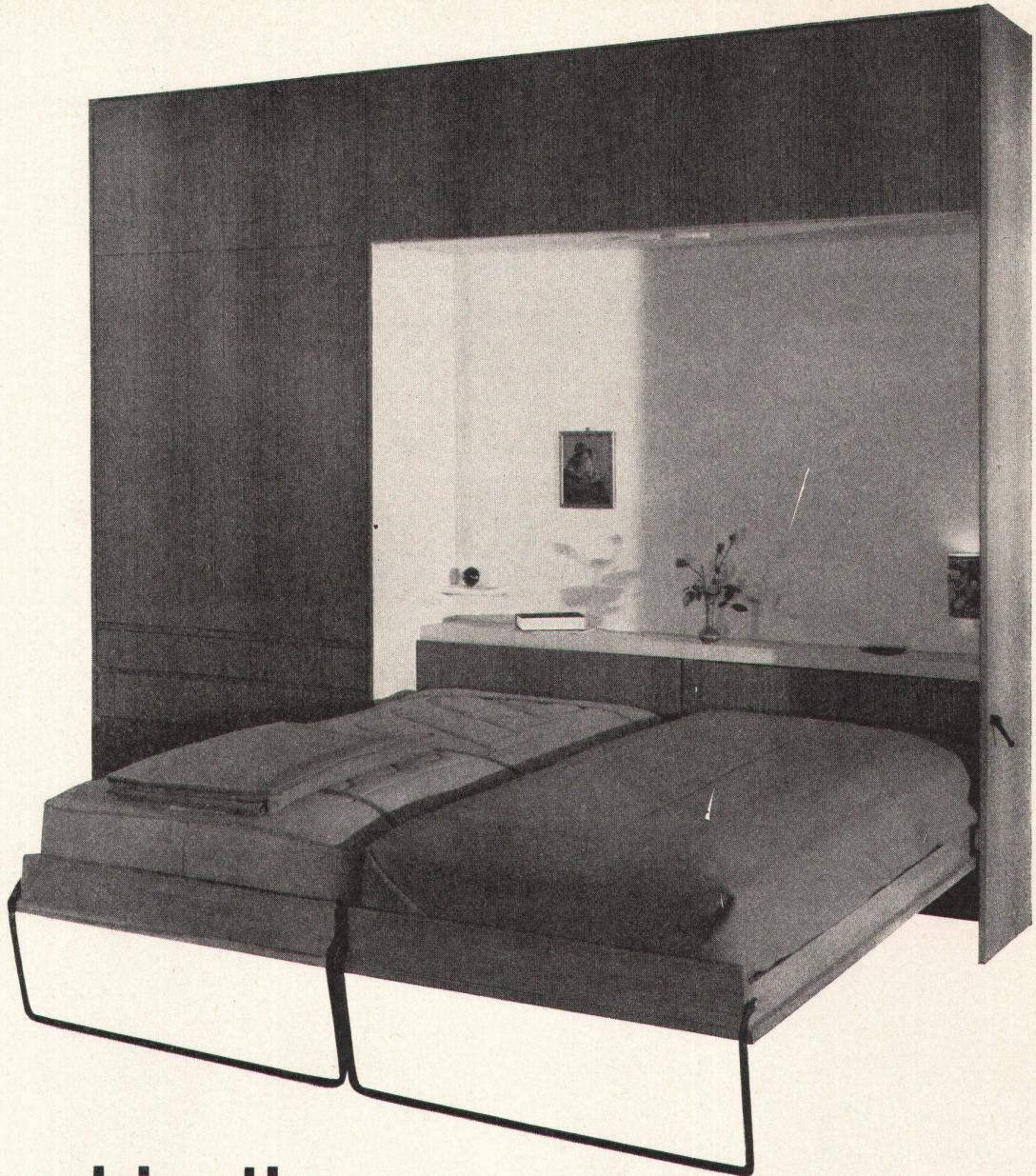
Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter
Störschutzfilter, Kondensatoren

PHILIPS

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91



Möblierung mit Elementen
schafft mehr Platz
im Privathaus,
im Hotel und Appartementhaus,
in Wirtschaft und Industrie.

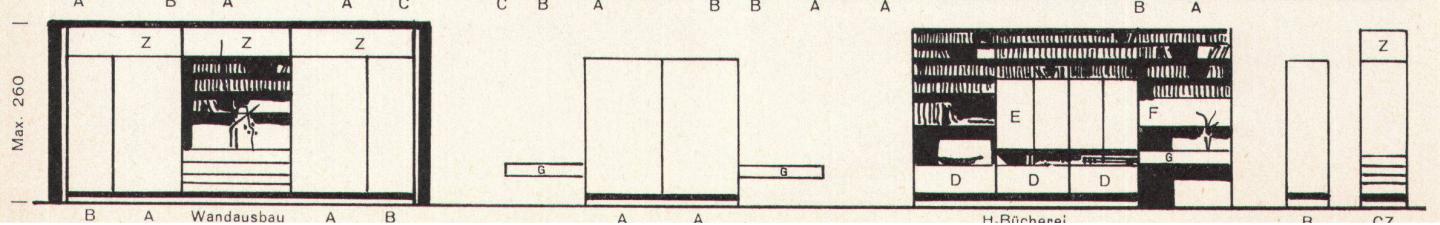
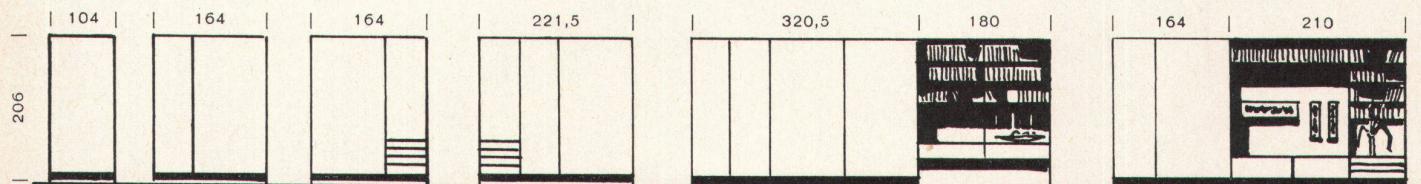


Kombinationen

Patent und Musterschutz angemeldet 16. 12. 60 Nr. 34 G 14187/60
Deutsches Patent Pat. an D.L.D.H. 44367 H 40050 11. 12. 61

Ein feindurchdachtes Werk, das wirklich alles umfaßt, was mit Elementen in korrekten Möblierungsfragen gewünscht ist. Nebst einer hervorragenden Qualität wurde ein funktionell ideales System entwickelt, das einen proportionell und ästhetisch sauberen Innenausbau erlaubt. Die einfache Handhabung und die Vielfalt der Anwendung lassen Ihren Wünschen außerordentliche Möglichkeiten. Sie bauen Ihre Wohnung selbst mit H-Elementen. Der Entwurf stammt von Walter Hartmann, Möbelwerkstätte, Balgach. Verkauf und Lieferung durch:

Basel	Brig	Biel	Chur	Grenchen	Lugano	La Chaux-de-Fonds	Luzern	Martigny	St. Gallen	Zürich
Zipfel AG 061 23 43 19	A. Gertschens Söhne AG 028 3 10 55	Möbel Richard 032 3 08 93	H. Sprecher 081 2 24 20	Zemp AG 065 8 51 48	Tapeten Spörrli 091 3 41 83	Meubles Richard 039 2 96 46	J. Hartmann- Meer & Cie. 041 2 36 45	A. Gertschens Söhne AG 026 6 17 54	Möbel Widmer AG 071 22 14 41	Rosenberger & Hollinger 051 23 67 40



zeitgemäß bauen



bauen mit



GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren

alucolor Aluminiumrolladen

Holz- und Stahlblechrolladen



Trennwände Holoplast

Stoffrouleaux

Sonnenstoren

Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore

Rolltore mit Motor



Aadorf
052 4 71 12
Basel
061 34 63 63
Bern
031 2 26 42

Genf
022 33 82 04

Lausanne
021 26 18 40
Lugano
091 3 44 31
Luzern
041 2 72 42

St. Gallen
071 23 14 76

Zürich
051 23 73 98



Globus-Neubau Bahnhofbrücke Zürich

Architekt: Karl Egenter, Arch. BSA, Zürich.

Bauleitung: Baubüro Globus, Zürich.

Stahl-Konstruktionen: Conrad Zschokke AG, Döttingen.

Ausschlaggebend für die Wahl eines Stahlskelettbaues und dessen Ausfachung mit Durisol-Boden-, -Dach- und -Aussenwand-Platten waren die äusserst kurze Bauzeit, die einfache Montage und — im Falle einer späteren Demontage — deren Wiederverwendbarkeit —

Durisol

Durisol AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon/ZH
Telefon 051/88 69 81